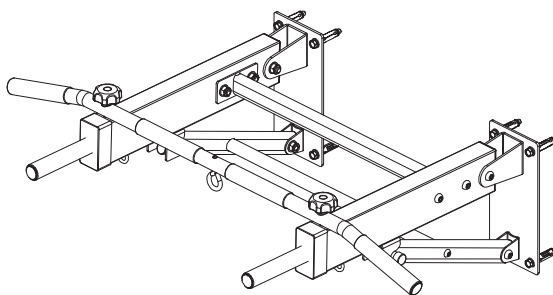


TREX SPORT

WWW.TREXSPORT.COM



TX - 050PB

CZ	HRAZDA
DE	KLIMMZUGSTANGE
EN	PULL-UP BAR
FR	BARRE DE TRACTION
PL	DRAŻEK
SK	HRAZDA
UA	ТЯГІК

NÁVOD K POUŽITÍ	01
BEDIENUNGSANLEITUNG	04
INSTRUCTION	07
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	10
INSTRUKCJA OBSŁUGI	13
NÁVOD NA POUŽITIE	16
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	19
ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG / SCHÉMA DÉMONTÉ / EXPLODED VIEW / WIDOK ROZSTRZELONY / ROZLOŽENÝ POHĽAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН	22
MONTÁŽ / MONTAGE / INSTALLATION / ASSEMBLY / МОНТАЖ / МОНТАЖ / УСТАНОВКА	23

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

1. Maximální bezpečnost a účinnost zařízení je zajištěna pouze při správné montáži a používání v souladu s tímto návodem. Všichni uživatelé musí být seznámeni s omezeními, varováními a bezpečnostními opatřeními. Výrobce nenese odpovědnost za zranění nebo škody způsobené nedodržáním pokynů.
2. Výrobek je sportovní pomůcka, nikoli hračka. Děti smí zařízení používat pouze pod dohledem dospělých.
3. Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití k silovým a vytrvalostním cvičením s vlastní vahou těla a k zavěšení lehkého příslušenství (např. malý boxovací pytel, závěsné tréninkové pásy).
4. Instalujte zařízení pouze na stabilní, nosnou zeď (beton, plná cihla, silikátové bloky apod.). Montáž provádějte s použitím vhodných rozpěrných hmoždinek dle typu zdi. Montáž na sádkokarton, lehké příčky nebo nenosné stěny je zakázána.
5. Před každým použitím se přesvědčte, že jsou všechny montážní prvky pevně uchyceny. V případě potřeby dotáhněte uvolněné šrouby.
6. Nepřekračujte maximální povolené zatížení:
 - celkové zatížení hrazdy: max. 120 kg,
 - zatížení každého přídatného závěsu: max. 80 kg.
7. Zajistěte dostatek volného prostoru kolem zařízení (doporučeno min. 2 m na každou stranu).
8. Cvičte kontrolovaně, bez prudkých pohybů, které mohou vést ke ztrátě úchopu nebo poškození uchycení.
9. Při používání zavěšeného příslušenství (boxovací pytel, závěsné pásy apod.) dbejte zvýšené opatrnosti. Vyvarujte se nadměrnému houpání, škubání a rázům.
10. Je zakázáno se na hrazdě houpat, provádět akrobatické pohyby nebo neřízené výkyvy.
11. Nepoužívejte příslušenství nebo adaptéry neschválené výrobcem.
12. Používejte sportovní obuv s protiskluzovou podrážkou a pohodlné, přiléhavé oblečení, které neomezuje pohyb.
13. Před cvičením proveďte zahřívací rozcvičku.
14. Osoby se zdravotními problémy (bolesti zad, kloubů, kardiovaskulární onemocnění, léčba léky atd.) by se před cvičením měly poradit s lékařem.
15. Při bolesti, závratích, nepravidelném srdečním rytmu nebo dušnosti okamžitě přerušete cvičení a vyhledejte lékaře.
16. Zařízení skladujte na suchém, chladném místě mimo přímé slunce, vlhkost a zdroje tepla či otevřeného ohně, abyste předešli korozi nebo deformaci.
17. Zařízení pravidelně čistěte vlhkým hadříkem a poté osušte.
18. Neprovádějte žádné úpravy zařízení. Používejte pouze originální náhradní díly.
19. Zařízení odpovídá normě EN ISO 20957-1:2024. Pouze pro domácí použití (třída H).

1. Zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu. Měla by být provedena nejméně každých 20 hodin provozu zařízení.
2. Údržba zahrnuje kontrolu:
 - pohyblivé části zařízení, tj. kontrola, zda jsou správně namazané. Pokud ne, namažte je. Doporučuje se používat speciální maziva pro ložiska kol nebo pro fitness zařízení.
 - všechny části zařízení, tj. dotažení šroubů a matic,
 - napájecí kabely (pokud jsou v přístroji) kvůli poškození.
3. K čištění zařízení použijte měkký hadřík mírně navlhčený vodou nebo případně vodou s mýdlem. Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky a ani materiály, které mohou zařízení poškodit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat plastovým komponentům.
4. Po každém použití odstraňte ze zařízení všechny stopy potu a nečistot.

CZ ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Produkt je nestabilní.	Zkontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby správně utaženy.

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:

- prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailem: support@trexsport.com
- písemně na adresu:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polsko

2. Reklamáce včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.

VOR DEM GEBRAUCH LESEN SIE DIE GESAMTE BEDINGUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

1. Maximale Sicherheit und Wirksamkeit werden nur bei korrektem Aufbau und ordnungsgemäßer Nutzung gemäß dieser Anleitung erreicht. Alle Benutzer müssen über Einschränkungen, Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen informiert werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch Missachtung der Anleitung entstehen.
2. Das Produkt ist ein Sportgerät, kein Spielzeug. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
3. Das Gerät ist ausschließlich für den Innenbereich bestimmt, für Kraft- und Ausdauerübungen mit dem eigenen Körpergewicht sowie zum Aufhängen von leichtem Trainingszubehör (z. B. kleiner Boxsack, Schlingentrainer).
4. Das Gerät darf nur an stabilen, tragfähigen Wänden (Beton, Vollziegel, Kalksandstein usw.) montiert werden. Die Montage muss mit passenden Dübeln entsprechend der Wandbeschaffenheit erfolgen. Montage an Gipskartonwänden oder nicht tragenden Konstruktionen ist unzulässig.
5. Vor jeder Nutzung prüfen, ob alle Befestigungen sicher angebracht sind. Gelockerte Schrauben ggf. nachziehen.
6. Die maximal zulässige Belastung darf nicht überschritten werden:
 - Gesamtbelastung der Klimmzugstange: max. 120 kg,
 - Belastung je zusätzlichem Befestigungspunkt: max. 80 kg.
7. Um das Gerät herum mindestens 2 m freien Raum sicherstellen.
8. Übungen kontrolliert und ohne ruckartige Bewegungen ausführen, um Sturz- oder Verletzungsgefahr zu vermeiden.
9. Beim Einsatz von hängendem Zubehör (Boxsack, Schlingentrainer etc.) besondere Vorsicht walten lassen. Übermäßiges Schwingen, Rucken oder Stoßen vermeiden.
10. Schaukeln, akrobatische Bewegungen oder unkontrollierte Schwünge sind verboten.
11. Keine zusätzlichen Zubehörteile oder Adapter verwenden, die nicht vom Hersteller freigegeben sind.
12. Tragen Sie rutschfeste Sportschuhe und eng anliegende, bequeme Kleidung, die Bewegungsfreiheit ermöglicht.
13. Vor dem Training eine Aufwärmphase durchführen.
14. Personen mit gesundheitlichen Problemen (z. B. Rücken-, Gelenkbeschwerden, Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Medikamenteneinnahme usw.) sollten vor dem Training ärztlichen Rat einholen.
15. Bei Schmerzen, Schwindel, unregelmäßigem Herzschlag oder Atemnot das Training sofort abbrechen und einen Arzt konsultieren.
16. Das Gerät trocken und geschützt vor Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung, Hitzequellen und offenem Feuer lagern, um Korrosion oder Verformung zu vermeiden.
17. Das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch reinigen und anschließend trockenwischen.
18. Keine eigenmächtigen Änderungen am Gerät vornehmen. Nur Originalersatzteile verwenden.
19. Das Gerät entspricht der Norm EN ISO 20957-1:2024. Nur für den Heimgebrauch (Klasse H).

1. Warten Sie das Gerät regelmäßig. Dies sollte mindestens alle 20 Betriebsstunden durchgeführt werden.
2. Die Instandhaltung umfasst die Kontrolle von:
 - bewegliche Teile des Gerätes, d.H. auf ordnungsgemäße Schmierung achten. Falls diese nicht richtig vorhanden ist, fetten Sie sie ein. Es wird empfohlen, spezielle Schmiermittel für Fahrradlager oder für Fitnessgeräte zu verwenden.
 - das Anziehen von Schrauben und Muttern,
 - Netzkabel (falls im Gerät vorhanden) auf Beschädigungen prüfen.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder mit Seife und Wasser angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine starken Substanzen oder scharfen Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen können. Besondere Vorsicht ist bei Kunststoffteilen geboten.
4. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Schweiß- und Schmutzspuren vom Gerät.

DE FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösungsvorschlag
Das Produkt ist instabil.	Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Muttern richtig angezogen sind.

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:

- via Reklamationsformular auf der Internetseite: <https://trexsport.com/de/reklamation/>
- via E-Mail: support@trexsport.com
- schriftlich an folgende Adresse:

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Deutschland

2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.



Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.

BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE.

1. Maximum safety and effectiveness are ensured only with proper assembly and use according to this manual. All users must be informed about limitations, warnings, and safety precautions. The manufacturer accepts no liability for injuries or damage caused by failure to follow the instructions.
2. This product is sports equipment, not a toy. Children may use the equipment only under adult supervision.
3. The equipment is intended for indoor use only, for strength and endurance training using bodyweight, and for suspending light accessories (e.g. small punching bag, suspension training straps).
4. Mount the equipment only on stable, load-bearing walls (concrete, solid brick, silicate blocks, etc.). Use suitable expansion anchors appropriate for the wall type. Do not mount on plasterboard, lightweight partition walls or non-load-bearing surfaces.
5. Before each use, ensure all mounting components are securely fastened. Tighten any loose screws if necessary.
6. Do not exceed the maximum permissible load:
 - total pull-up bar load: max. 120 kg,
 - load per additional hook: max. 80 kg.
7. Ensure at least 2 m of free space around the equipment during training.
8. Perform exercises in a controlled manner, avoiding sudden movements that may result in loss of grip or damage.
9. Exercise caution when using suspended accessories (punching bag, suspension straps, etc.). Avoid excessive swinging, jerking, or impacts.
10. Swinging, acrobatic movements or uncontrolled swaying are prohibited.
11. Do not use accessories or adapters not approved by the manufacturer.
12. Wear sports shoes with non-slip soles and comfortable, close-fitting clothing that does not restrict movement.
13. Warm up before starting your workout.
14. People with health problems (back, joint pain, cardiovascular issues, medication use, etc.) should consult a doctor before exercising.
15. If pain, dizziness, irregular heartbeat, or shortness of breath occur during exercise, stop immediately and consult a doctor.
16. Store the equipment in a dry, shaded place, away from moisture, direct sunlight, heat sources, or open flames to prevent corrosion or deformation.
17. Clean the equipment regularly with a damp cloth, then wipe dry.
18. Do not make unauthorized modifications. Use only original spare parts.
19. The equipment complies with EN ISO 20957-1:2024. For home use only (Class H).

1. Regular maintenance of the device should be considered. It should be carried out at least every 20 hours of operation of the device.
2. Maintenance includes:
 - checking on moving parts of the equipment and keeping them greased. It is recommended to use bicycle bearing greases or multi-component greases for fitness equipment.
 - taking care of other parts of the device, i.e.tightening bolts and nuts,
 - checking power cords (if present in the device) for damage.
3. To clean the equipment it's recommended to use a soft cloth slightly moistened with water or possibly with soap and water. Do not use strong substances or sharp cleaning materials that can damage the equipment. Particular care should be taken with plastic components.
4. After each use, remove all traces of sweat and dirt from the device.

EN TROUBLESHOOTING

Problem	Possible solution
The product is unstable.	Make sure that all nuts and bolts are properly tightened.

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
 - by filling the form on website: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - by an email: support@trexsport.com
 - in writing to the correspondence address:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland

2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

EN ENVIRONMENTAL PROTECTION



This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.

1. La sécurité et l'efficacité maximales sont assurées uniquement si le montage et l'utilisation sont conformes à ce manuel. Tous les utilisateurs doivent être informés des restrictions, avertissements et précautions de sécurité. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant du non-respect des instructions.
2. Ce produit est un équipement sportif, ce n'est pas un jouet. Les enfants ne peuvent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'un adulte.
3. L'équipement est conçu uniquement pour une utilisation en intérieur, pour des exercices de musculation et d'endurance avec le poids du corps, ainsi que pour suspendre des accessoires légers (ex. : petit sac de boxe, sangles d'entraînement en suspension).
4. Monter l'équipement uniquement sur des murs porteurs solides (béton, brique pleine, blocs silico-calcaires, etc.). Utiliser des chevilles adaptées au type de mur. Le montage sur plaques de plâtre ou murs non porteurs est interdit.
5. Avant chaque utilisation, vérifier que tous les éléments de fixation sont solidement fixés. Resserrer les vis desserrées si nécessaire.
6. Ne pas dépasser les charges maximales autorisées :
 - charge totale de la barre de traction : max. 120 kg,
 - charge de chaque crochet additionnel : max. 80 kg.
7. Prévoir au moins 2 m d'espace libre autour de l'appareil pendant l'entraînement.
8. Réaliser les exercices de manière contrôlée, sans mouvements brusques susceptibles de provoquer des chutes ou des dommages.
9. Lors de l'utilisation d'accessoires suspendus (sac de boxe, sangles de suspension, etc.), faire preuve de prudence. Éviter les balancements excessifs, secousses ou chocs.
10. Il est interdit de se balancer, de réaliser des acrobaties ou des mouvements incontrôlés.
11. Ne pas utiliser d'accessoires ou d'adaptateurs non approuvés par le fabricant.
12. Porter des chaussures de sport antidérapantes et des vêtements confortables et ajustés permettant une liberté de mouvement.
13. Faire des exercices d'échauffement avant de commencer l'entraînement.
14. Les personnes souffrant de problèmes de santé (douleurs au dos, aux articulations, maladies cardiovasculaires, prise de médicaments, etc.) doivent consulter un médecin avant de s'entraîner.
15. En cas de douleur, de vertiges, de troubles du rythme cardiaque ou de difficultés respiratoires, arrêter immédiatement l'exercice et consulter un médecin.
16. Stocker l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité, de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur et du feu pour éviter la corrosion ou la déformation.
17. Nettoyer régulièrement l'appareil avec un chiffon humide, puis sécher.
18. Ne pas modifier l'appareil. Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
19. L'appareil est conforme à la norme EN ISO 20957-1:2024. Usage domestique uniquement (Classe H).

1. Entretenez régulièrement l'appareil. Il doit être effectué au moins toutes les 20 heures de fonctionnement de l'équipement.
2. La maintenance comprend le contrôle:
 - les pièces mobiles de l'appareil, c'est-à-dire vérifier qu'elles sont correctement lubrifiées. Sinon, graissez-les. Il est recommandé d'utiliser des lubrifiants spéciaux pour les roulements de vélo ou pour les appareils de fitness.
 - toutes les pièces de l'appareil, c'est-à-dire les vis et les écrous de serrage,
 - cordons d'alimentation (s'ils sont présents dans l'appareil) pour tout dommage.
3. Pour nettoyer l'équipement, utilisez un chiffon doux et légèrement humidifié avec de l'eau ou éventuellement avec de l'eau et du savon. N'utilisez pas de substances fortes ou de produits de nettoyage agressifs pouvant endommager l'équipement. Un soin particulier doit être apporté aux composants en plastique.
4. Après chaque utilisation, retirez toute trace de sueur et de saleté de l'appareil.

FR LA RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Résolution
Le produit est instable.	Assurez-vous que tous les écrous et boulons sont correctement serrés.

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:

- via le formulaire de réclamation sur le site web : <https://trexsport.com/fr/reclamation/>
- par e-mail: support@trexsport.com
- par écrit à l'adresse suivante:

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Allemagne

2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ, ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Maksymalne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania sprzętu można osiągnąć wyłącznie pod warunkiem jego prawidłowego montażu oraz eksploatacji zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy poinformować wszystkich użytkowników o obowiązujących ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek urazu lub szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w instrukcji.
2. Produkt jest artykułem sportowym, nie jest zabawką. Dzieci mogą korzystać ze sprzętu wyłącznie pod nadzorem dorosłych.
3. Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnętrznego, do ćwiczeń siłowych i wytrzymałościowych z wykorzystaniem masy własnego ciała oraz do zawieszania lekkich akcesoriów treningowych na specjalnych uchwytach (np. mały worek bokserski, taśmy treningowe podwieszane). Nie stosuj do innych celów.
4. Montuj sprzęt wyłącznie na stabilnej, nośnej ścianie (beton, cegła pełna, bloczki silikatowe itp.). Montaż należy wykonać przy użyciu odpowiednich kołków rozporowych dobranych do typu ściany. Niedopuszczalny jest montaż do ścian kartonowo-gipsowych, ścian działowych o niskiej nośności lub powierzchni nienośnych.
5. Przed każdym użyciem upewnij się, że wszystkie elementy montażowe są odpowiednio zamocowane, a śruby i mocowania stabilnie przytwierdzone do ściany. Sprawdź, czy śruby nie są poluzowane. Dokręć je w razie potrzeby.
6. Nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia:
 - całkowite obciążenie drążka: maks. 120 kg,
 - obciążenie każdego z uchwytów dodatkowych: maks. 80 kg.
7. Upewnij się, że wokół urządzenia podczas treningu znajduje się wystarczająca ilość wolnej przestrzeni (zaleca się minimum 2 metry wolnej przestrzeni w każdą stronę).
8. Ćwiczenia należy wykonywać w sposób kontrolowany, bez gwałtownych ruchów mogących prowadzić do utraty chwytu, upadku lub uszkodzenia mocowań.
9. Podczas używania akcesoriów zawieszanych (worek bokserski, taśmy treningowe podwieszane itp.) zachowaj szczególną ostrożność. Unikaj nadmiernych ruchów wahadłowych, szarpnięć i uderzeń, które mogą powodować przeciążenie punktów mocowania.
10. Zabrania się huśtania na drążku, wykonywania niekontrolowanych wymachów czy akrobacji, które mogą prowadzić do utraty równowagi i urazów.
11. Nie stosuj dodatkowych akcesoriów, uchwytów ani przedłużaczy, które nie są zatwierdzone przez producenta.
12. Noś sportowe obuwie z antypoślizgową podeszwą oraz wygodną, najlepiej przylegającą odzież, która nie ogranicza ruchów.
13. Przed rozpoczęciem treningu wykonaj rozgrzewkę przygotowującą mięśnie i stawy.
14. Osoby z problemami zdrowotnymi, takimi jak bóle pleców, kręgosłupa, stawów lub inne przewlekłe schorzenia oraz przyjmujące leki wpływające na układ sercowo-naczyniowy lub krążeniowy przed rozpoczęciem treningu powinny skonsultować się z lekarzem.
15. W przypadku wystąpienia bólu, zawrotów głowy, nieregularnego bicia serca lub duszności podczas ćwiczeń – natychmiast przerwij trening i zasięgnij porady lekarza.
16. Przechowuj sprzęt w suchym i zacienionym miejscu, z dala od wilgoci, bezpośredniego nasłonecznienia oraz źródeł ciepła lub otwartego ognia, aby zapobiec korozji elementów metalowych, deformacji lub odbarwienia tworzywa sztucznego.
17. Sprzęt należy czyścić regularnie wilgotną ściereczką, a następnie wycierać do sucha.
18. Nie dokonuj samodzielnych modyfikacji sprzętu. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
19. Urządzenie zostało wykonane zgodnie z normą EN ISO 20957-1:2024. Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego (klasa H – użytek domowy).

1. Należy regularnie dokonywać konserwacji urządzenia. Powinna być ona przeprowadzana nie rzadziej niż co 20 godzin pracy sprzętu.
2. Konserwacja obejmuje kontrolę:
 - ruchomych części urządzenia, tj. sprawdzenie, czy są one odpowiednio nasmarowane. Jeżeli nie, należy je nasmarować. Zaleca się stosowanie specjalnych smarów do łożysk rowerowych lub smarów przeznaczonych do sprzętów fitness.
 - pozostałych części urządzenia, tj. dokręcenie śrub i nakrętek,
 - przewodów zasilających (jeżeli występują w urządzeniu), pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
3. Do czyszczenia sprzętu należy używać miękkiej ściereczki, delikatnie zwilżonej wodą lub ewentualnie wodą z mydłem. Nie należy używać silnych środków ani ostrych materiałów czyszczących, które mogą uszkodzić sprzęt. Szczególną ostrożność należy zachować przy elementach z tworzywa sztucznego.
4. Po każdym użytkowaniu należy usunąć z urządzenia wszelkie ślady potu i zanieczyszczeń.

PL ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe rozwiązanie
Produkt jest niestabilny.	Upewnij się, czy wszystkie śruby i nakrętki są odpowiednio dokręcone.

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:

- za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- pocztą elektroniczną: **support@trexsport.com**
- pisemnie na adres korespondencyjny:

TREX S.A.

ul. Długa 24/13

31-146 Kraków

Polska

2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.



Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.

PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY. USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Maximálna bezpečnosť a účinnosť sú zabezpečené iba pri správnej montáži a používaní v súlade s týmto návodom. Všetci používatelia musia byť oboznámení s obmedzeniami, varovaniami a bezpečnostnými opatreniami. Výrobca nenesie zodpovednosť za zranenia alebo škody spôsobené nedodržaním pokynov.
2. Výrobok je športové zariadenie, nie hračka. Deti môžu zariadenie používať iba pod dohľadom dospeléj osoby.
3. Zariadenie je určené len na vnútorné použitie, na silové a vytrvalostné cvičenia s hmotnosťou vlastného tela a na zavesenie ľahkého príslušenstva (napr. malý boxovací vak, závesné tréningové pásy).
4. Montujte zariadenie iba na stabilnú, nosnú stenu (betón, plná tehla, silikátové bloky a pod.). Používajte vhodné rozperné hmoždinky podľa typu steny. Montáž na sadrokartón alebo nenosné priečky je zakázaná.
5. Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky upevňovacie prvky pevne pripevnené. Uvoľnené skrutky podľa potreby dotiahnite.
6. Neprekračujte maximálne povolené zaťaženie:
 - celkové zaťaženie hrazdy: max. 120 kg,
 - zaťaženie každého závesu: max. 80 kg.
7. Zabezpečte aspoň 2 m voľného priestoru okolo zariadenia.
8. Cvičte kontrolované, bez prudkých pohybov, ktoré môžu viesť k strate úchopu alebo poškodeniu upevnenia.
9. Pri používaní zaveseného príslušenstva (boxovací vak, závesné pásy a pod.) zvýšte opatrnosť. Vyhnite sa nadmernému kývaniu, trhaniu alebo nárazom.
10. Zakazuje sa hojdanie, akrobatické pohyby a nekontrolované výkyvy.
11. Nepoužívajte príslušenstvo alebo adaptéry neschválené výrobcom.
12. Noste športovú obuv s protišmykovou podrážkou a pohodlné priliehavé oblečenie, ktoré neobmedzuje pohyby.
13. Pred tréningom sa zahrejte.
14. Osoby so zdravotnými problémami (bolesti chrbta, kĺbov, srdcovo-cievne ochorenia, užívanie liekov atď.) by sa mali pred tréningom poradiť s lekárom.
15. V prípade bolesti, závratov, nepravidelného tepu alebo dýchavičnosti okamžite prerušte cvičenie a vyhľadajte lekára.
16. Zariadenie skladujte na suchom mieste mimo vlhkosti, priameho slnka, zdrojov tepla a otvoreného ohňa, aby ste predišli korózii alebo deformácii.
17. Zariadenie pravidelne čistite vlhkou handričkou a následne osušte.
18. Nevykonávajte neautorizované úpravy. Používajte iba originálne náhradné diely.
19. Zariadenie je v súlade s normou EN ISO 20957-1:2024. Len na domáce použitie (Trieda H).

1. Zariadenie si vyžaduje pravidelnú údržbu. Mala by byť vykonaná najmenej každých 20 hodín prevádzky zariadenia.
2. Údržba zahŕňa kontrolu:
 - pohyblivé časti zariadenia, tzn. kontrola, či sú správne namazané. Ak nie, namažte ich. Odporúča sa používať špeciálne mazivá pre ložiská bicyklov alebo pre fitnes zariadenia.
 - všetky časti zariadenia, tzn. dotiahnutie skrutiek a matíc,
 - napájacie káble (ak sú v prístroji) kvôli poškodeniu.
3. Na čistenie zariadenia používajte mäkkú handričku mierne navlhčenú vodou alebo prípadne vodou s mydlom. Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky a ani materiály, ktoré môžu zariadenie poškodiť. Osobitnú pozornosť treba venovať plastovým komponentom.
4. Po každom použití odstráňte zo zariadenia všetky stopy potu a nečistôt.

SK RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možné riešenia
Produkt nie je stabilný.	Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky správne dotiahnuté.

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:

- prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailom: **support@trexsport.com**
- písomne na adresu:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Poľsko

2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviesť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

SK OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ. ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. Максимальна безпека та ефективність гарантуються лише при правильному монтажі та використанні згідно з цією інструкцією. Усі користувачі повинні бути ознайомлені з обмеженнями, попередженнями та заходами безпеки. Виробник не несе відповідальності за травми чи пошкодження внаслідок недотримання інструкцій.
2. Виріб є спортивним обладнанням, а не іграшкою. Діти можуть користуватись обладнанням лише під наглядом дорослих.
3. Обладнання призначене лише для використання в приміщенні для силових та витривалих вправ із власною вагою та для підвішування легких аксесуарів (наприклад, невелика боксерська груша, підвісні тренувальні ремені).
4. Монтуйте обладнання лише на міцні, несучі стіни (бетон, повнотіла цегла, силікатні блоки тощо). Використовуйте відповідні розпірні дюбелі згідно з типом стіни. Монтаж на гіпсокартон, легкі перегородки чи ненесучі конструкції заборонений.
5. Перед кожним використанням переконайтесь, що всі кріплення надійно закріплені. За потреби підтягніть ослаблені гвинти.
6. Не перевищуйте максимальні допустимі навантаження:
 - загальне навантаження перекладини: макс. 120 кг,
 - навантаження на кожен додатковий гак: макс. 80 кг.
7. Забезпечте щонайменше 2 м вільного простору навколо обладнання під час тренування.
8. Виконуйте вправи контролювано, уникаючи різких рухів, які можуть призвести до втрати хвату чи пошкодження кріплень.
9. Під час використання підвісних аксесуарів (боксерська груша, підвісні ремені тощо) дотримуйтесь особливої обережності. Уникайте надмірного розгойдування, ривків або ударів.
10. Заборонено розгойдуватися, виконувати акробатичні рухи чи неконтрольовані гойдалки.
11. Не використовуйте додаткові аксесуари чи адаптери, не схвалені виробником.
12. Одягайте спортивне взуття з неслизькою підошвою та зручний прилягаючий одяг, що не обмежує рухів.
13. Перед початком тренування виконайте розминку.
14. Особам із проблемами здоров'я (болі в спині, суглобах, серцево-судинні захворювання, прийом медикаментів тощо) слід проконсультуватися з лікарем перед тренуванням.
15. При виникненні болю, запаморочення, нерегулярного серцебиття або задишки негайно припиніть тренування та зверніться до лікаря.
16. Зберігайте обладнання в сухому місці, подалі від вологи, прямих сонячних променів, джерел тепла та відкритого вогню, щоб запобігти корозії чи деформації.
17. Регулярно очищуйте обладнання вологою ганчіркою, після чого висушуйте.
18. Не вносьте несанкціонованих змін. Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
19. Обладнання відповідає стандарту EN ISO 20957-1:2024. Тільки для домашнього використання (Клас H).

1. Регулярно перевіряйте пристрій. Це слід робити щонайменше кожні 20 годин роботи обладнання.
2. Технічне обслуговування повинно включати контроль за:
 - рухомими частинами пристрою, тобто перевірка їх належного змащення. Якщо є не змащені ділянки, змастіть їх. Рекомендується використовувати спеціальні мастила для підшипників велосипедів або для фітнес-обладнання.
 - всі запчастини обладнання, такі як затягуючі гвинти та гайки,
 - шнури живлення (якщо вони є в пристрої) на будь-які пошкодження.
3. Для очищення обладнання використовуйте м'яку тканину, трохи змочену водою або водою з милом. Не використовуйте сильні речовини чи агресивні чистячі засоби, які можуть пошкодити обладнання. Особливо обережно слід поводитися із пластиковими компонентами.
4. Після кожного використання очищуйте пристрій від часток поту чи бруду.

UA ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема	Можливе рішення
Обладнання не стабільне.	Переконайтеся, що всі гвинти та гайки відповідно закручені.

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:

- через форму заповнення рекламційного формуляру на сайті: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- електронною поштою: **support@trexsport.com**
- письмово на поштову адресу:

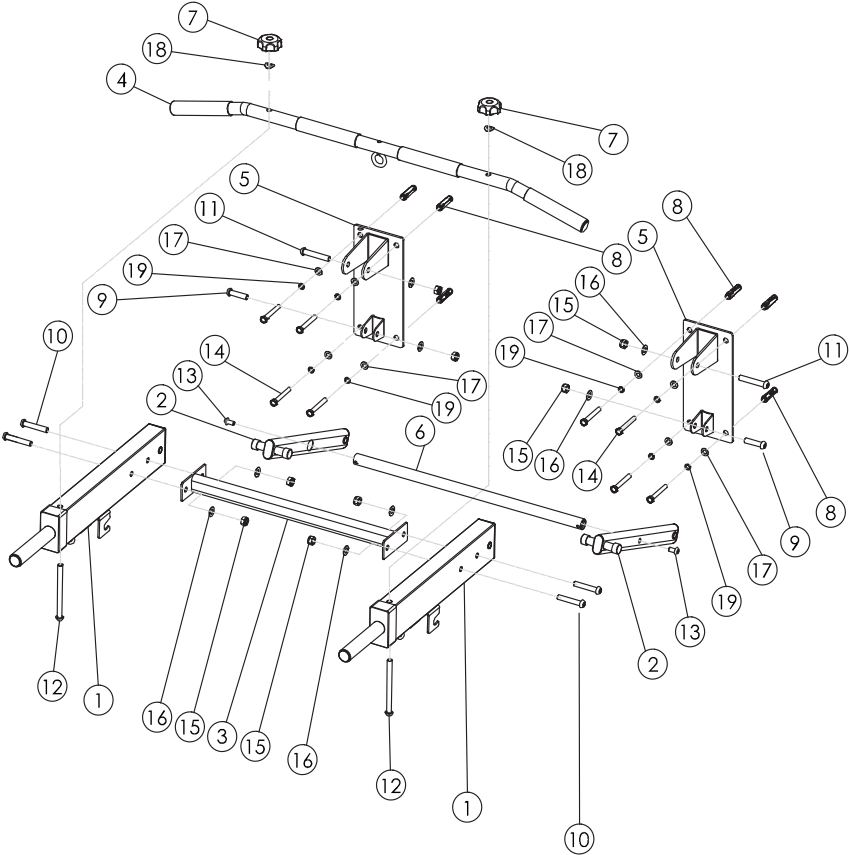
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Польща

2. Дефекти або пошкодження товару, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісу. Якщо потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

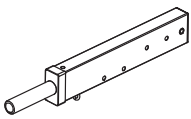
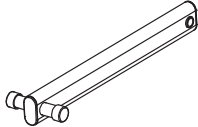
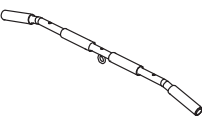
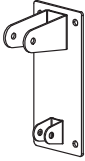
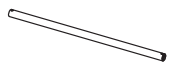
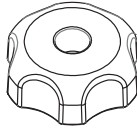
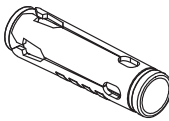
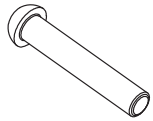
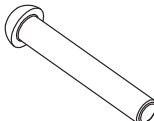
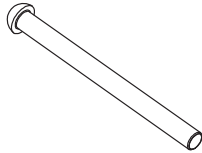
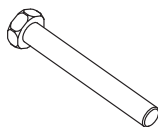
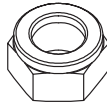
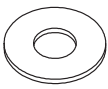
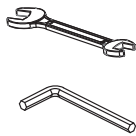
UA ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.

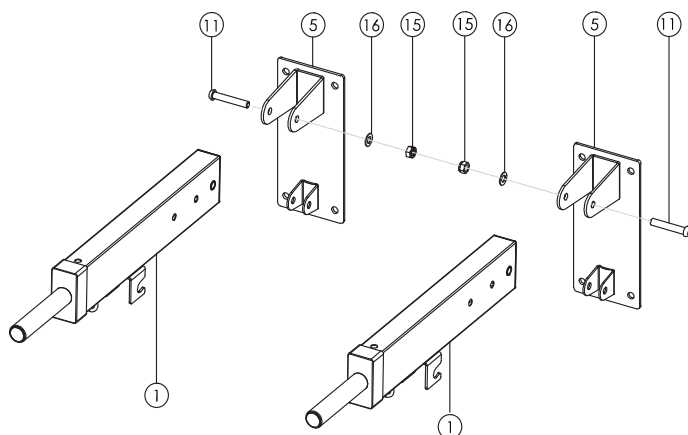


**SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES /
LISTA CZĘŚCI / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ**

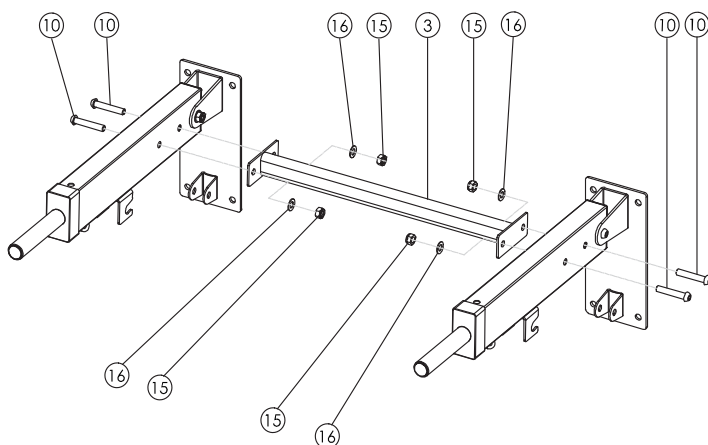
1 ×2 	2 ×2 	3 ×1 	4 ×1 
5 ×2 	6 ×4 	7 ×2 	8 ×8 
9 ×2  M10×40	10 ×8  M10×55	11 ×2  M10×60	12 ×2  M10×120
13 ×2  M8×16	14 ×2 	15 ×8  M10	16 ×8  M10
17 ×8  M8	18 ×2  M10	19 ×8  M8	20 ×1 + ×1 

**SCHÉMA MONTÁŽE / MONTAGEPLAN / ASSEMBLY DIAGRAM /
SCHÉMA DE MONTAGE / SCHEMAT MONTAŽU / SCHÉMA
MONTÁŽE / CXEMA MOHTAЖY**

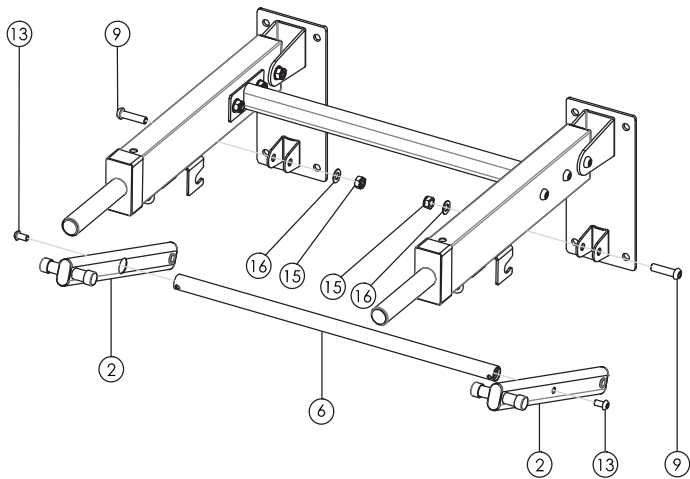
1



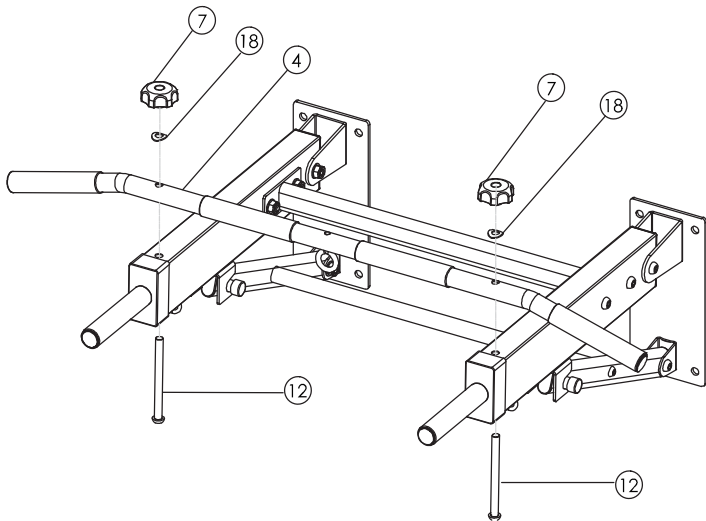
2



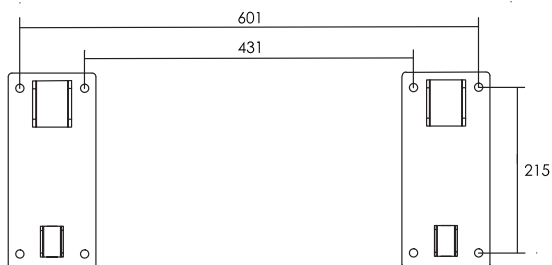
3



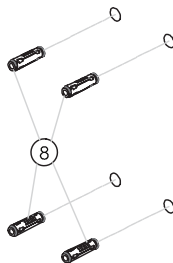
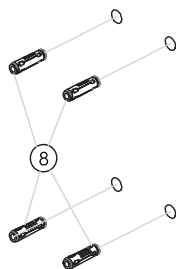
4



5

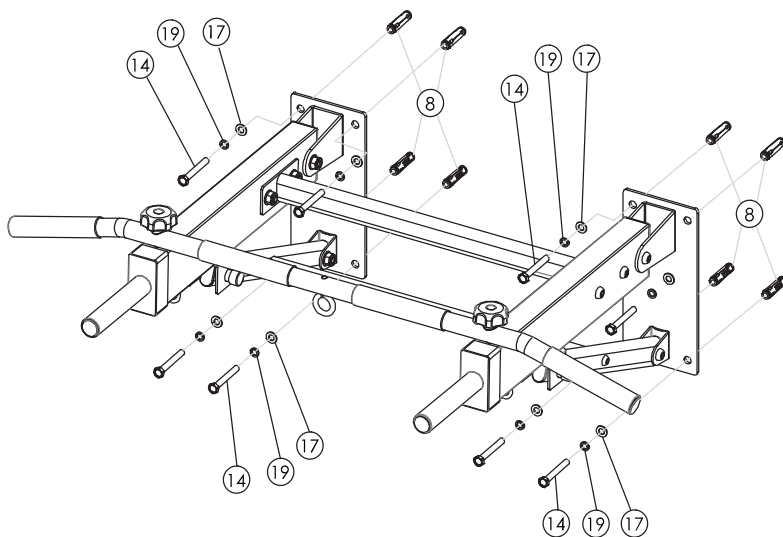


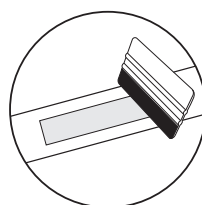
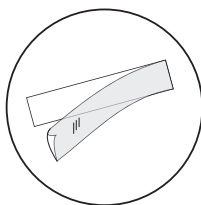
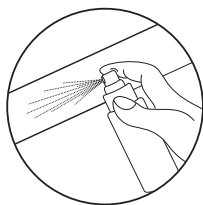
- CZ** Použijte přiloženou šablonu. Vyrvejte 8 otvorů Ø13 mm / hloubka 60 mm dle obrázku.
- DE** Verwenden Sie die beiliegende Bohrschablone. Bohren Sie 8 Löcher Ø13 mm / 60 mm tief gemäß Abbildung.
- EN** Use the supplied template. Drill 8 holes Ø13 mm / 60 mm deep as shown in the figure.
- FR** Utilisez le gabarit fourni. Percez 8 trous Ø13 mm / profondeur 60 mm comme indiqué sur la figure.
- PL** Użyj dołączonego szablonu. Wywierć 8 otworów Ø13 mm / 60 mm głębokości zgodnie z rysunkiem.
- SK** Použite priložený šablónu. Vyrvajte 8 otvorov Ø13 mm / hĺbka 60 mm podľa obrázka.
- UA** Використайте додатний шаблон. Просвердліть 8 отворів Ø13 мм / глибина 60 мм згідно з рисунком.



- CZ** Poté vložte rozpěrný hmoždinku [8].
- DE** Dann den Spreizdübel [8] einsetzen.
- EN** Then insert the expansion pipe [8].
- FR** Ensuite, insérez la cheville d'expansion [8].
- PL** Następnie włóż kołek rozporowy [8].
- SK** Potom vložte rozperný hmoždinku [8].
- UA** Потім вставте розпирний дюбель [8].

6





CZ PŘILEPENÍ NÁLEPKY*

1. Pre správnu aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmastovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

DE ANBRINGUNG DES AUFKLEBERS*

1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rake, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.
3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

EN APPLYING A STICKER*

1. For proper application, clean surface where sticker should be placed. Use soft detergent, water, or special degreasing agent. Dry the surface with clean, dry cloth.
2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use squeegee to align the sticker and to remove any air bubbles. .
3. To remove the sticker, use a special sticker agent remover.

FR APPLICATION D'AUTOCOLLANT*

1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.
2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.
3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

PL APLIKACJA NAKLEJKI*

1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odfłuszczenia. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.
2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.
3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

SK PRILEPENIE NÁLEPKY*

1. Pre správnu aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

UA ІНСТРУКЦІЯ НАКЛЕЮВАННЯ НАЛІПКИ*

1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який миючий засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.
2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.
3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтеся спеціальним засобом для зняття наклейок.

* týka sa produktov s nálepkami v súprave

* gilt für Produkte mit Aufklebern im Set

* applies to products with stickers in the set

* concerne les produits avec des autocollants dans l'ensemble

* dotyczy produktów z naklejkami w zestawie

* týka sa produktov s nálepkami v súprave

* стосується продуктів з наклейками у комплекті



WWW.TREXSPORT.COM

D I S T R I B U T I O N

TREX S.A.
Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Germany

I M P O R T E R

Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów
Poland

MADE IN CHINA